



WAT ASS LASS | 22.12. - 07.01.



Une rencontre franco-allemande en chœur : le Dresdner Kammerchor avec le chœur du conservatoire de Metz-Métropole et Le Concert lorrain interpréteront le « Weihnachtsoratorium » de Bach, le 22 décembre à l'Arsenal de Metz.

FR, 22.12.

JUNIOR

Mon beau sapin, roi des forêts !

Atelier pour enfants et adultes,
Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h - 16h.
Tél. 47 96 49 00. www.villavauban.lu
Inscription obligatoire. Langue : F.

Style Up the Royals, atelier pour
enfants entre six et douze ans,
Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*,
14h30 - 16h30. Tél. 26 43 35.
www.m3e.public.lu
Inscription obligatoire.

MUSEK

La bohème, Oper von
Giacomo Puccini, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*,
19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Evita, Musical by Tim Rice and
Andrew Lloyd Webber, Grand Théâtre,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.
www.lestheatres.lu

**Dresdner Kammerchor, chœur du
conservatoire de Metz-Métropole
et Le Concert lorrain**, sous la
direction de Christoph Prégardien,
avec Joanne Lunn (soprano),
Margot Oitzinger (alto), Markus
Schäfer (ténor) et Peter Kooij
(basse), « Weihnachtsoratorium »
de Bach, Arsenal, *Metz (F)*,
20h. Tél. 0033 3 87 39 92 00.
www.arsenal-metz.fr

French Kiss Jazz Trio, fusion,
brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*,
21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.
www.terminus-les.info

PARTY/BAL

Walking on the Moon, with Double P,
Mercury, *Luxembourg*, 22h.

THEATER

Die Dreigroschenoper, Schauspiel von
Bertolt Brecht, Theater Trier, *Trier (D)*,
19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Bezahlt wird nicht, Komödie
von Dario Fo, Alte Feuerwache,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Alain Choquette, one-man-show
magique, La Passerelle, *Florange*,
19h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.
www.passerelle-florange.fr

Hysteria, by Terry Johnson,
with the Trier English Drama, Tufa,
Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

L'Auberge du Cheval-Blanc,
de Ralph Benatzky, Opéra-Théâtre
Metz-Métropole, *Metz (F)*,
20h. Tél. 00 33 3 87 15 60 60.
www.opera.metzmetropole.fr

KONTERBONT

Hushmas, intimate vinyl session,
Rocas, *Luxembourg*, 22h.
Tél. 27 47 86 20. www.rocas.lu

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**
Batushka **S. 4**

EXPO

Ausstellungen **S. 10 - S. 15**
Leit an der Stad **p. 12**

KINO

Programm **S. 16 - S. 23**
Star Wars 8 - The Last Jedi **p. 18**

WAT ASS LASS | 22.12. - 07.01.

SA, 23.12.**JUNIOR**

Eng Entdeckungsrees duerch de Musée, Féierung fir Kanner vu véier bis siwe Joer, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30 - 15h30. Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Die kleine Hexe, ein Familienstück für Menschen ab sechs Jahren von Otfried Preußler, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 15h + 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Konstruktione wibbelen dinn, Workshop fir Kanner vu fënnf bis zwiefel Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu Aschreiwung erwünscht.

MUSEK

Thierry Hirsch, récital d'orgue, œuvres de Daquin et Balbastre, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

Evita, Musical by Tim Rice and Andrew Lloyd Webber, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 15h + 20h. Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Basilikachor Echternach, Gregorianikensemble der Musikschule Echternach und Harmonie municipale Echternach, unter der Leitung von Marc Juncker, Paul Kayser und Paul Welter, mit Nadine Baert (Carillon) und Paul Kayser (Orgel), Saint-Willibrord Basilika, *Echternach*, 19h30.

Tefftival VI, mit Irrrre!, Kornelius Flowers, Vandermeer und Rokken, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Adriano Trindade, brazilian guitar and vocals, *Le Bovary, Luxembourg*, 20h. Tel. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

Legotrip + Răpzodi, rock/pop + hip-hop, Flying Dutchman, *Beaufort*, 20h30.

Myal, reggae, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

THEATER

„Ihr Sünderlein kommet ...“, Weihnachtsskabarett mit Jutta Lindner, Die Winzer - Kunst- und Kulturclub, *Saarbrücken (D)*, 19h. Tel. 0049 151 51 14 68 62. www.diewinzer.com

Hinter der Fassade (Die Kehrseite der Medaille), Schauspiel von Florian Zeller, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Bezahlt wird nicht, Komödie von Dario Fo, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Die Csárdásfürstin, Operette von Emmerich Kálmán, Inszenierung von Thilo Reinhardt, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

L'Auberge du Cheval-Blanc, de Ralph Benatzky, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 00 33 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

SO, 24.12.**MUSEK**

Evita, Musical by Tim Rice and Andrew Lloyd Webber, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 15h. Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu



Da ist's nicht immer schön: „Hinter der Fassade“ - Schauspiel von Florian Zeller - am 23. und am 27. Dezember und am 6. Januar im Theater Trier.

Isabelle Heischbourg et Rosch Mirkes, récital de chant et d'orgue, église Saint-Alphonse, *Luxembourg*, 17h15.

MO, 25.12.**PARTY/BAL**

Punk Rock Christmas, with The Bermooda Triangle, Rock Solid, *Luxembourg*, 21h.

Classic Christmas, with Das Radial, Don Simon, Disco Dockal, Oboskop, PoTo and Ostrich, De Gudde Wellen, *Luxembourg*, 22h. www.deguddewellen.lu

THEATER

Dornröschen, Choreographie von Stijn Celis zur Musik von Tschaikowsky, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

DI, 26.12.**JUNIOR**

Die kleine Hexe, ein Familienstück für Menschen ab sechs Jahren von Otfried Preußler, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Ein Känguru wie du, Weihnachtsmärchen von Ulrich Hub, für Kinder ab drei Jahren, Tufa, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Konrad in der Konservenbüchse, nach dem Kinderbuch von Christine Nöstlinger, Tufa, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Gold! Vom Fischer und seiner Frau, Musiktheater von Leonard Evers für Kinder ab fünf Jahren, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 17h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

RADIO
ARA

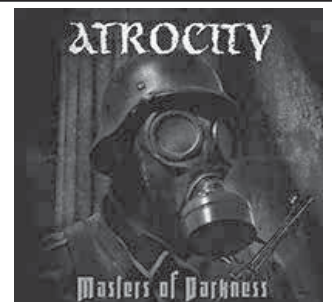
102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Sunday
24.12.2017
14:00 - 16:00

Atrocity

Few extreme metal bands from Germany have been around for as long as Atrocity, a band also known for its innovative and varied approach to music. In 2013, its more recent longplayer *Okkult* was released, starting the beginning of a trilogy.

Interview in "Der Daiwel steet virun der Dier"



EVENT

WAT ASS LASS | 22.12. - 07.01.



Niemand weiß, wer sie sind, aber ihre Klänge haben sie schon europaweit zumindest in der Metalszene bekannt gemacht: Batushka.

BLACK METAL

Unbekannte Frevler

Luc Caregari

Die Kulturfabrik betet auch im neuen Jahr zum Herrn der Finsternis - und lädt mit Batushka die neuen Shooting Stars der polnischen Black Metal Szene ein.

Dass in Polen Gott über dem Gesetz rangiert, steht außer Zweifel, und nicht erst, seit die PiS-geführte Regierung an der Macht ist. Zuviel Frömmerei führt aber zu ungesunden Exzessen und auch dazu, dass junge Menschen rebellieren und den Glauben ins Negative umdrehen. Aus diesem Grund ist das osteuropäische Land seit jeher dafür bekannt, exzellente blasphemische Black- und Deathmetalbands zu produzieren. Den Weg frei machten Acts wie Vader bereits in den 1990er-Jahren, und Batushka stehen ihnen in nichts nach.

Die Band tauchte dieses Jahr aus dem Nichts auf. Keine Promo-Arbeit seitens des Labels, keine Konzert- oder Tourneekündigungen, nicht mal ein Cover oder eine Vorabdemo, ja nicht mal (bis jetzt) eine CD: Das polnische Label Witching Hour veröffentlichte unangekündigt die Digitalversion von Batushkas erstem Album „Litourgija“, und der Rest ergab sich von selbst. Denn das ganze Album ist eine fehlerfreie Meisterleistung, ein wahres Blasphemie-F Feuerwerk, gemacht aus liturgischen Gesängen, Doom und Black-Metal Passagen. Dass Satanis-

mus sich im Black-Metal tendenziell eher mit Katholizismus oder Protestantismus auseinandersetzt, nutzen Batushka geschickt aus, indem sie sich auf die orthodoxe Liturgie einschließen.

Orthodoxe Gesänge wechseln sich ab mit schwermütigen Midtempo-Doompassagen und schwingen dann unangekündigt in rotzigen Black-Metal der alten Schule. Batushka grooven zwar sicher nicht - wie viele andere zeitgenössische Black-Metaller, die bisweilen sogar mit Jazz herumexperimentieren -, liefern aber dafür astreinen Metal ab, bei dem einem todsicher nicht langweilig wird.

Ein anderes Merkmal der Band ist, dass die Musiker allesamt anonym sind und die Konzerte nur maskiert bestreiten. Niemand weiß - auch wenn es Gerüchte gibt, es seien zumindest Mitglieder der Symphonic Metaller HERMH mit an Bord - wer hinter der Musik steckt. Live kann Batushka - deren Name eigentlich Vater oder Priester heißt - mit bis zu acht Mann auftreten. Wer sie sind, ist letztlich nicht wirklich von großer Bedeutung. Sicher ist aber: Anfänger sind die Bandmitglieder von Batushka nicht.

Weniger satanisch angehaucht ist der Opener Schammasch aus der Schweiz. Aber auch hier gibt es eine Vorliebe

für düstere Melodien und Atmosphäre. Dabei schöpft die 5-köpfige Band ihre Inspiration - zumindest für das letzte Album „The Maldoror Chants: Hermaphrodite“ gilt das - aus der Literatur. Und zwar aus „Les Chants de Maldoror“, einem der umstrittensten Bücher des 19. Jahrhunderts, verfasst von dem mysteriösen Autor Isidore Ducasse, der sich selbst Comte de Lautréamont nannte. Von ihm weiß man nur, dass er in Montevideo geboren wurde und in Paris mit 24 Jahren starb - im Jahre 1870, als die französische Hauptstadt von preußischen Truppen belagert wurde. Die „Chants de Maldoror“, Lautréamonts einziges Werk, sind Gesänge an das Böse, das immer wieder neue Formen annimmt, auch abstrakte. In diesem Sinne sind die 60 Strophen seines Werks als Vorreiter des Surrealismus anzusehen und zugleich auch als Ankündigung der Gräueltat, die die Welt im 20. Jahrhundert noch erleben sollte. Für schwermütige Alpenrockers ein gefundenes Fressen.

Wem also nach all der Feierlaune nach etwas Düsterem zumute ist, der sollte sich am 16. Januar auf den Weg nach Esch machen.

Am 16. Januar in der Kulturfabrik.

MUSEK

La bohème, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

High Voltage, tribute to AC/DC, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. Tel. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Evita, Musical by Tim Rice and Andrew Lloyd Webber, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Thomas Blug mit den Saarland Allstars, Rock, Ducaal, Freudenburg (D), 21h. Tel. 0049 6582 2 57. www.ducaal.com

THEATER

L'Auberge du Cheval-Blanc, de Ralph Benatzky, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, Metz (F), 15h. Tél. 00 33 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

Jenseits von Fukuyama, Schauspiel von Thomas Köck, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

KONTERBONT

Renc'Art - Artwork of the month: Buried Chariot at Grosbous, focus on the artwork with analysis and explanations, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 12h30. Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu Language: P.

MI, 27.12.

JUNIOR

Atelier autour du conte - Inde, atelier cinématographique pour enfants de cinq à dix ans, Centre national de l'audiovisuel, Dudelange, 10h - 12h30. Tél. 52 24 24-1. www.cna.public.lu Inscription obligatoire : tél. 52 24 24-568.

La (petite) flûte enchantée, opéra familial participatif, à partir de trois ans, Grand Théâtre, Luxembourg, 11h + 17h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu Dans le cadre de « Chrëschtdeeg am Theater ».

WAT ASS LASS | 22.12. - 07.01.

Down Tiger Down, Objekttheater mit Audrey Dero, für Kinder ab sechs Jahren, Rotondes, *Luxembourg*, 14h30, 16h30 + 18h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Im Rahmen von „Chrëschtdeeg am Theater“.

Konrad in der Konservenbüchse, nach dem Kinderbuch von Christine Nöstlinger, Tufa, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Dschungelbuch, Musical für Kinder ab vier Jahren, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 16h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

MUSEK

High Voltage, tribute to AC/DC, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. Tel. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Evita, Musical by Tim Rice and Andrew Lloyd Webber, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Rust, Dust & Pit, rock'n'roll, Lënster Stuff, *Junglinster*, 20h30. www.fb.com/lensterstuff

THEATER

Hinter der Fassade (Die Kehrseite der Medaille), Schauspiel von Florian Zeller, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

KONTERBONT

Luxembourg Nature Photowalk, rendez-vous au parking Giele Botter, *Niederkorn*, 9h. Inscription obligatoire : www.paulkrippplerphotography.com

Youthless, Première vum neie Film vu Richtung22, Sura, *Echternach*, 15h, 17h, 19h + 21h. www.cinesura.com

Up to Eleven, visite guidée (GB), danse, performances, musique, projections et conférences, Mudam Café, *Luxembourg*, 18h - 23h. Tél. 45 37 85 970. www.mudam.lu

Lesebühne, mit Christian Happ, Francis Kirps und Claudine Muno sowie Sara Andjelkovic und François Conrad, Le Bovary, *Luxembourg*, 19h30. Tel. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

Rock Quiz, Rock Solid, *Luxembourg*, 20h30.



Ein Theaterstück für die ganz Kleinen: In „Kluizelaar“ dreht sich alles um ein ganz kleines Haus - am 29. und 30. Dezember in den Rotondes.

DO, 28.12.

JUNIOR

Atelier autour du conte - France, atelier cinématographique pour enfants de cinq à dix ans, Centre national de l'audiovisuel, *Dudelange*, 10h - 12h30. Tél. 52 24 24-1. www.cna.public.lu
Inscription obligatoire : tél. 52 24 24-568.

Get Happy, by Told by an Idiot, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 11h + 17h. Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu
Part of „Chrëschtdeeg am Theater“.

Down Tiger Down, Objekttheater mit Audrey Dero, für Kinder ab sechs Jahren, Rotondes, *Luxembourg*, 14h, 16h30 + 18h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Im Rahmen von „Chrëschtdeeg am Theater“.

COVER Expedition Peter Pan, mit Het Laagland, für Kinder ab acht Jahren, Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 19h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Im Rahmen von „Chrëschtdeeg am Theater“.

Ein Känguru wie du, Weihnachtsmärchen von Ulrich Hub, für Kinder ab drei Jahren, Tufa, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Die kleine Hexe, ein Familienstück für Menschen ab sechs Jahren von Otfried Preußler, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

MUSEK

Evita, Musical by Tim Rice and Andrew Lloyd Webber, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Regina, tribute to Queen, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Orchestre national de Lorraine, sous la direction de Jacques Mercier, avec Denis Clavier (violin), œuvres entre autres de Strauss, Beethoven et Brahms, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 39 92 00. www.arsenal-metz.fr

THEATER

Die Dreigroschenoper, Schauspiel von Bertolt Brecht, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

KONTERBONT

Renc'Art - Artwork of the month: Buried Chariot at Grosbous, focus on the artwork with analysis and explanations, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h. Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Language: P.

FR, 29.12.

JUNIOR

Die kleine Hexe, ein Familienstück für Menschen ab sechs Jahren von Otfried Preußler, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Get Happy, by Told by an Idiot, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 11h + 17h. Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu
Part of „Chrëschtdeeg am Theater“.

Kluizelaar, Theater und Pantomime, mit Simone de Jong und Het Hoofd, für Kinder von zwei bis sechs Jahren, Rotondes, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Im Rahmen von „Chrëschtdeeg am Theater“.

Ein Känguru wie du, Weihnachtsmärchen von Ulrich Hub, für Kinder ab drei Jahren, Tufa, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Boomer XYZ, cirque et jonglerie avec Max Hinger et Jorge Pinto, pour enfants à partir de dix ans, Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Dans le cadre de « Chrëschtdeeg am Theater ».

MUSEK

My Fair Lady, Musical von Frederick Loewe, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Evita, Musical by Tim Rice and Andrew Lloyd Webber, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Orchestre national de Lorraine, sous la direction de Jacques Mercier, avec Denis Clavier (violin), œuvres entre autres de Strauss, Beethoven et Brahms, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 39 92 00. www.arsenal-metz.fr

Regina, tribute to Queen, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Michel Meis Quartet, jazz, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 21h. Tel. 58 77 1-19 00. www.stadhaus.lu

WAT ASS LASS | 22.12. - 07.01.

THEATER

Hieronimus und der Meister sind auch da, Tanzstück von Susanne Linke, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

Bezahlt wird nicht, Komödie von Dario Fo, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Jenseits von Fukuyama, Schauspiel von Thomas Köck, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Zwou Läichen am Keller, von der Margit Suez, mam Déifferdenger Theater, école Prince Henri, *Oberkorn*, 20h. Reservatioun: Tel. 691 61 68 87 oder www.tmd.lu



Und wenn die Kleinen nicht genug vom Theater kriegen können: Am 30. Dezember wird „Goldmädchen“ im Grand Théâtre aufgeführt.

SA, 30.12.

JUNIOR

Goldmädchen, musikalisches Tanzstück für Kinder von drei bis fünf Jahren, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 11h + 17h. Tel. 47 08 95-1. www.lesttheatres.lu
Im Rahmen von „Chrëschtdeeg am Theater“.

Kluzelaar, Theater und Pantomime, mit Simone de Jong und Het Hoofd, für Kinder von zwei bis sechs Jahren, Rotondes, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Im Rahmen von „Chrëschtdeeg am Theater“.

Boomer XYZ, cirque et jonglerie avec Max Hinger et Jorge Pinto, pour enfants à partir de dix ans, Rotondes, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Dans le cadre de « Chrëschtdeeg am Theater ».

MUSEK

Kurt-Ludwig Forg, récital d'orgue, œuvres de Lang, Bach et Rheinberger, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

Evita, Musical by Tim Rice and Andrew Lloyd Webber, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 15h + 20h. Tel. 47 08 95-1. www.lesttheatres.lu

Les contes d'Hoffmann, Oper von Jacques Offenbach, in einer Inszenierung von Thilo

Reinhardt, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Die Zauberflöte, Oper von Wolfgang Amadeus Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Orchestre national de Lorraine, sous la direction de Jacques Mercier, avec Denis Clavier (violin), œuvres entre autres de Strauss, Beethoven et Brahms, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 39 92 00. www.arsenal-metz.fr

The Beatbox, tribute to The Beatles, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

PARTY/BAL

Warm Up Session 3, with Kalo de 78 and Peanut Boy, Rocas, *Luxembourg*, 21h. Tel. 27 47 86 20. www.rocas.lu

THEATER

Die Leiden des jungen Werther, nach Johann Wolfgang von Goethe, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Zwou Läichen am Keller, von der Margit Suez, mam Déifferdenger Theater, école Prince Henri, *Oberkorn*, 20h. Reservatioun: Tel. 691 61 68 87 oder www.tmd.lu

KONTERBONT

Festung, Geschichte, Identitäten, Féierung, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. Tel. 26 43 35. www.m3e.public.lu
Sprooch: F.

Spartensprecher - Ensemblemitglieder lesen, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

SO, 31.12.

JUNIOR

Il était une fois, contes pour enfants illustrés par les œuvres du musée autour des expositions actuelles, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu
Langue : L. Inscription obligatoire : workshop@mudam.lu ou par tél. 45 37 85-531.

MUSEK

My Fair Lady, Musical von Frederick Loewe, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 15h + 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Evita, Musical by Tim Rice and Andrew Lloyd Webber, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 19h. Tel. 47 08 95-1. www.lesttheatres.lu

PARTY/BAL

Heavy Salsa Party, avec le Gustavo Morales DJ Set et Ramiro Pupo Gonzalez & Friends, Konrad Cafe & Bar, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 18 94. facebook.com/Konradcafe

Dance Fever, Tufa, *Trier (D)*, 22h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Diamonds and Pearls, New Year's Eve event with eclectic beats until 01h01 followed by Louis Botella and Michel Van Tune until exhaustion, Mercury, *Luxembourg*, 22h.

Homosphère: Silvester feat. 2018, überregionale Party für Schwule, Lesben, Bisexuelle, Trans- und Intersexuelle sowie für tolerante Heteros, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 23h. Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

THEATER

Die Csárdásfürstin, Operette von Emmerich Kálmán, Inszenierung von Thilo Reinhardt, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

„Mit Rock am Stock ins neue Jahr“ - Oma Friedas kabarettistisches Neujahrs-Special, mit Jutta Lindner, Die Winzer - Kunst- und Kulturclub, *Saarbrücken (D)*, 19h + 21h. Tel. 0049 151 51 14 68 62. www.diewinzer.com

Bezahlt wird nicht, Komödie von Dario Fo, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30.

WAT ASS LASS | 22.12. - 07.01.

Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

L'Auberge du Cheval-Blanc,
de Ralph Benatzky, Opéra-Théâtre
Metz-Métropole, Metz (F),
20h. Tél. 00 33 3 87 15 60 60.
www.opera.metzmetropole.fr

MO, 1.1.

MUSEK

Antonio Vivaldi Orchestra,
sous la direction de Gast Waltzing,
avec entre autres De Láb et Shiho,
œuvres entre autres de Ronan,
Green et Anderson, Théâtre d'Esch,
Esch, 17h. Tél. 27 54 50 10.
www.esch.lu/culture/theatre

**Philharmonisches Orchester der
Stadt Trier**, unter der Leitung von
Victor Puhl, Theater Trier, Trier (D),
18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Saarländisches Staatsorchester,
unter der Leitung von Stefan
Neubert, Werke von Strauss,
Suppé und Lehár, Saarländisches
Staatstheater, Saarbrücken (D),
18h. Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

THEATER

L'Auberge du Cheval-Blanc,
de Ralph Benatzky, Opéra-Théâtre
Metz-Métropole, Metz (F),
15h. Tél. 00 33 3 87 15 60 60.
www.opera.metzmetropole.fr

DI, 2.1.

THEATER

Sieben, chorégraphie de Jill Crovisier,
répétition ouverte, Mierscher
Kulturhaus, Mersch, 19h.
Tél. 26 32 43 1. www.kulturhaus.lu

MI, 3.1.

THEATER

Art 13. + Leave, projet artistique
collectif de Sandy Flinto, Pierrick
Grobéty et Giovanni Zazzera +
chorégraphie de Grégory Beaumont
et Jennifer Gohier, Trois C-L -
Bananefabrik, Luxembourg, 19h.
Tél. 40 45 69. www.danse.lu

DO, 4.1.

MUSEK

Rhino Bucket, rock'n'roll,
Spirit of 66, Verviers (B),
20h. Tél. 0032 87 35 24 24.
www.spiritof66.be

Le journal d'un disparu, opéra basé
sur « Journal d'un disparu » de
Leoš Janáček et « Tagebuch »
d'Annelies Van Parys, en tchèque,
avec s.-t. fr. et all., Grand Théâtre,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.
www.lestheatres.lu

THEATER

Art 13. + Leave, projet artistique
collectif de Sandy Flinto, Pierrick
Grobéty et Giovanni Zazzera +
chorégraphie de Grégory Beaumont
et Jennifer Gohier, Trois C-L -
Bananefabrik, Luxembourg, 19h.
Tél. 40 45 69. www.danse.lu

The Standard Bearer,
play by Stephen Wyatt, with Julian
Sands and Neil Dickson,

Mêlant art plastique, chorégraphie et musique : « Art. 13 + Leave » de Sandy Flinto, Pierrick Grobéty et Giovanni Zazzera, les 3 et 4 janvier au Trois-C-L.



Théâtre national du Luxembourg,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70 1.
www.tnl.lu

KONTERBONT

Mondo Tasteless, schlechte
Filme und ihre Geschichte
mit anschließender Bad-Taste-
Party, sparte4, Saarbrücken (D),
20h. Tél. 0049 681 30 92-486.
www.sparte4.de

FR, 5.1.

MUSEK

Saarländisches Staatsorchester,
unter der Leitung von Stefan
Neubert, Werke von Strauss,
Suppé und Lehár, Saarländisches
Staatstheater, Saarbrücken (D),
19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

**Orchestre philharmonique du
Luxembourg**, sous la direction de
Nikolaj Znaider, avec Aga Mikolaj

(soprano), Joel Prieto (ténor),
Iurii Samoilov (baryton) et Till von
Orlowsky (baryton), œuvres de
Kálmán et Strauss, Philharmonie,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 02 27-1.
www.philharmonie.lu

Le journal d'un disparu, opéra basé
sur « Journal d'un disparu » de
Leoš Janáček et « Tagebuch »
d'Annelies Van Parys, en tchèque,
avec s.-t. fr. et all., Grand Théâtre,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.
www.lestheatres.lu

Brothers in Arms, tribute to
Dire Straits, Spirit of 66, Verviers (B),
20h30. Tél. 0032 87 35 24 24.
www.spiritof66.be

JJ Gitans, gipsy jazz, Kulturfabrik,
Esch, 21h30. Tél. 55 44 93-1.
www.kulturfabrik.lu

THEATER

**Das Licht im Kasten. Straße?
Stadt? Nicht mit mir!**, Schauspiel von
Elfriede Jelinek, Alte Feuerwache,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

The Standard Bearer,
play by Stephen Wyatt, with
Julian Sands and Neil Dickson,
Théâtre national du Luxembourg,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70 1.
www.tnl.lu

Rumpelstilzchen, Stéck vum
Ivan de Toffoli no de Gebridder Grimm,
Regie vun der Myriam Muller, mat
Larisa Faber, Fabio Godinho,
Elisabet Johannesdottir, Marco
Lorenzini, Jean-Paul Maes,
Pitt Simon, Raoul Schlechter a
Brigitte Urhausen, Théâtre d'Esch,
Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10.
www.esch.lu/culture/theatre

Weltenbrand, szenische Collage
des Axensprung Theaters Hamburg
über den ersten Weltkrieg,
sparte4, Saarbrücken (D),
20h. Tél. 0049 681 30 92-486.
www.sparte4.de

KONTERBONT

wandelBAR, zesumme strécken an
heekelen, Mesa, Esch, 15h - 18h.

SA, 6.1.

JUNIOR

Bib fir Kids, Liesunge fir Kanner vun
dräi bis sechs Joer, centre culturel Aalt

WAT ASS LASS | 22.12. - 07.01.



A-cappella-Gesang vom Feinsten gibt es am 7. Januar im Cube521 in Marnach mit „Mutti's Kinder“.

Stadhaus, *Differdange*, 11h + 15h30.
Tel. 58 77 1-19 00. www.stadhaus.lu
Aschreiwung erwünscht.

Je vois ce que tu ne vois pas,
de Nina Kupcyk, avec Eugénie Anselin
(comédie) et Adélaïde Ferrière
(percussion), pour enfants de trois à
cinq ans, Philharmonie, *Luxembourg*,
10h30, 14h30 + 16h30. Tél. 26 02 27-1.
www.philharmonie.lu

Sound-Interpretatiounen,
Atelier fir Kanner vu fënnef bis
zwelef Joer, Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain,
Luxembourg, 15h - 17h. Tel. 22 50 45.
www.casino-luxembourg.lu
Aschreiwung erwünscht.

MUSEK

La bohème, Oper von Giacomo
Puccini, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*,
19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

**Olivier Py chante les premiers
adieux de Miss Knife**, spectacle
travesti de chanson, Théâtre des
Capucins, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Luxembourg Wind Orchestra,
sous la direction de Philippe Noesen,
œuvres entre autres de Strauss,
Cercle Cité, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu

Brothers in Arms, tribute to
Dire Straits, Spirit of 66, *Verviers (B)*,
20h30. Tél. 0032 87 35 24 24.
www.spiritof66.be

THEATER

**Hinter der Fassade (Die Kehrseite
der Medaille)**, Schauspiel von
Florian Zeller, Theater Trier, *Trier (D)*,
19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Bezahlt wird nicht, Komödie
von Dario Fo, Alte Feuerwache,
Saarbrücken (D), 19h30.

Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Viel gut essen, von Sibylle Berg,
mit Nickel Bösenberg, Pitt Simon
und Marly Marques, Kulturhaus
Niederanven, *Niederanven*, 20h.
Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu

Jenseits von Fukuyama,
Schauspiel von Thomas Köck,
sparte4, *Saarbrücken (D)*,
20h. Tel. 0049 681 30 92-486.
www.sparte4.de

Zwou Läichen am Keller,
vun der Margit Suez, mam
Déifferdenger Theater, école Prince
Henri, *Oberkorn*, 20h. Reservatioun:
Tel. 691 61 68 87 oder www.tmd.lu

Die Zwerge live, atmosphärische
Live-Performance mit Johannes Steck
und Corvus Corax, Theater Trier,
Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

SO, 7.1.

JUNIOR

Un4gettable Clarinet Quartet,
Neijoersconcert fir Kanner vu
siwe Joer un, conservatoire de
musique, *Esch*, 10h. Tel. 54 97 25.
www.esch.lu/culture/conservatoire

**Ech gesinn eppes, wat s du net
gesäis**, vun der Nina Kupcyk,
mat Eugénie Anselin (Schauspill)
an Adélaïde Ferrière (Percussioun),
fir Kanner vun dräi bis fënnef Joer,
Philharmonie, *Luxembourg*,
10h30, 14h30 + 16h30. Tel. 26 02 27-1.
www.philharmonie.lu

De Momo, vum Pascal Dusapin,
inszenéiert vum Lionel Ménard,
mat Jules Werner, Maria del Pilar
Bianco Iglesias an den United
Instruments of Lucilin, fir Kanner vu
véier bis siwe Joer, Centre des arts
pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*,
11h + 16h. Tel. 26 81 26 81.
www.cape.lu

MUSEK

4. Kammerkonzert, mit Christine
Christianus (Violine), Inna Maslova
(Violine), Johannes Baumann
(Viola), Adrian Janke (Violoncello)
und Tatevik Mokatsian (Klavier),
Werke unter anderen von Fuchs
und Franck, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*,
11h. Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

K-Pax Blues Band, tribute to
Stevie Ray Vaughan, ferme
de la Madelonne, *Gouvy (B)*,
15h. Tél. 0032 80 51 77 69.
madelonne.gouvy.eu

**Olivier Py chante les premiers
adieux de Miss Knife**, spectacle
travesti de chanson, Théâtre
des Capucins, *Luxembourg*, 17h.
Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Muttis Kinder, A cappella, Cube 521,
Marnach, 18h. Tel. 52 15 21.
www.cube521.lu

**Estro armonico avec les chorales
Uelzecht et Prélude**, sous la
direction de Jeff Speres, œuvres
de Verdi, Wagner, Mascagny et
Tchaïkovsky, Théâtre d'Esch,
Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10.
www.esch.lu/culture/theatre

THEATER

Viel gut essen, von Sibylle Berg,
mit Nickel Bösenberg, Pitt Simon
und Marly Marques, Kulturhaus
Niederanven, *Niederanven*, 17h.
Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu

Dornröschen, Choreographie
von Stijn Celis zur Musik von
Tschaikowsky, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*,
18h. Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

**Hieronymus und der Meister sind
auch da**, Tanzstück von Susanne
Linke, Theater Trier, *Trier (D)*,
18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theater-trier.de

Zwou Läichen am Keller, vun der
Margit Suez, mam Déifferdenger
Theater, école Prince Henri, *Oberkorn*,
18h. Reservatioun: Tel. 691 61 68 87
oder www.tmd.lu

Jemand zuhause, Open Stage,
sparte4, *Saarbrücken (D)*,
20h. Tel. 0049 681 30 92-486.
www.sparte4.de

KONTERBONT

Winnetou, ein Live-Hörspiel nach
Karl May von Eike Hannemann,
Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*,
18h. Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

AVIS

**Ministère du Développement durable et des Infrastructures
Administration des bâtiments publics**
Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 06/02/2018 Heure : 10:00
Lieu : Administration des bâtiments publics,
10, rue du Saint-Esprit,
L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché : Travaux de menuiserie extérieure à exécuter dans l'intérêt de l'assainissement énergétique et de la mise en conformité des halls de sports du Lycée de garçons à Luxembourg.

Description succincte du marché :

- remplacement des fenêtres existantes : 60 pièces
Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.
La durée prévisible du marché est de 66 jours ouvrables à débiter au courant du 2e trimestre 2018.

SECTION IV : PROCÉDURE
Conditions d'obtention du cahier des charges :

Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).
Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.
La remise électronique est autorisée.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
Autres informations :

Conditions de participation :

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux de menuiserie extérieure

dans l'intérêt de l'assainissement énergétique et de la mise en conformité des halls de sports du Lycée de garçons à Luxembourg » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 18/12/2017

La version intégrale de l'avis no 1701790 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

**Ministère du Développement durable et des Infrastructures
Administration des bâtiments publics**
Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 08/02/2018 Heure : 10:00
Lieu : Administration des bâtiments publics,
10, rue du Saint-Esprit,
L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché : Travaux de façades et de menuiserie métallique extérieure à exécuter dans l'intérêt de la construction d'une nouvelle maison d'arrêt au lieu-dit « Ueschterhaff » à Sanem.

Description succincte du marché :

Travaux de façades, de barreaux métalliques et de portes sécurisées. Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.
La durée prévisible du marché est de 374 jours ouvrables à débiter au courant du 2e trimestre 2018.

SECTION IV : PROCÉDURE
Conditions d'obtention du cahier des charges :

Les documents de soumission peuvent

être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).
La remise électronique est autorisée pour cette soumission.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
Autres informations :
Conditions de participation :

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux de façades et de menuiserie métallique extérieure dans l'intérêt de la maison d'arrêt au lieu-dit Ueschterhaff » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 14/12/2017

La version intégrale de l'avis no 1701821 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

**Ministère du Développement durable et des Infrastructures
Administration des bâtiments publics**
Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 02/02/2018 Heure : 10:00
Lieu : Administration des bâtiments publics,
10, rue du Saint-Esprit,
L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ
Description succincte du marché :

Travaux de plantations et de mobilier urbain dans l'intérêt de la Bibliothèque nationale à Luxembourg-Kirchberg.

Plantations :

Pré de fleurs : +/- 4.650 m²
Arbres : +/- 23 unités
Lavande : +/- 30 unités

Mobilier urbain :

Bancs : +/- 10 unités
Poubelles : +/- 15 unités
Arceaux à vélo : +/- 40 pièces
Distributeur de canisac : +/- 2 unités

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Début des travaux : mi-2018.

Durée des travaux : 25 jours ouvrables.

SECTION IV : PROCÉDURE
Conditions d'obtention du cahier des charges :

Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).
Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.
La remise électronique est autorisée pour cette soumission.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
Autres informations :

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux de plantations et de mobilier urbain dans l'intérêt de la Bibliothèque nationale à Luxembourg-Kirchberg » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 14/12/2017

La version intégrale de l'avis no 1701824 peut être consultée sur www.marches-publics.lu



RADIO

Sunday
31.12.2017
14:00 - 16:00

Daiwel's Vide-Grenier

Forgotten gems of 2017's second half

102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu